

(1)

**New performances:**

- nuovo e più performante sistema ottico
- nuovi LED con maggior flusso ed efficienza

Apparecchio di illuminazione progettato specificatamente per contenere la tecnologia Led quale unica fonte di luce.

Ideale per l'arredo urbano e l'illuminazione stradale su sbracci dedicati.

Le caratteristiche tecniche sono state concepite per ottimizzare le prestazioni illuminotecniche e fisiche del sistema Led:

- La dissipazione termica permette temperature molto basse sul Led, favorendo così il miglior flusso e vita del sistema;
- Il corpo permette l'alloggiamento in camere adiacenti della alimentazione e del controllo intelligente del Led (sistema di controllo per la regolazione dell'intensità e la parzializzazione delle accensioni);
- Il numero di Led varia da 25 a 40, l'intensità della corrente è ottimizzata e può essere corredato con 2 differenti ottiche caratterizzate per ogni singolo Led;
- CRI (resa cromatica):  $\geq 70$ ;
- Il corpo risulta avere un design moderno ed un peso molto basso, ideale per l'installazione su fune tesata.

Disponibili, su richiesta, sistemi di autoapprendimento (mezzanotte virtuale) con possibilità di programmazione e sistemi ad onde convogliate (pag. 38).

(UK)

**New performances:**

- for a new high performance optic system
- for the new LED with higher lumen output and efficiency

*Flyer Led has been especially developed in order to contain the Led technology as sole light source.*

*The fitting is an ideal solution for the lighting of residential areas and for the street lighting, installed on special arms.*

*Its technical features have been conceived in order to optimize the lighting performances and the physical characteristics of the Led System.*

- *The thermal management grants a perfect heat dissipation and therefore enables to have low temperatures on the Leds; this enables the system to reach the efficiency values and the lifespan declared by the suppliers.*
  - *The structure of the fitting enables to install in two wiring compartments both the standard driver and the "intelligence" of the fitting (control systems for the dimming / partial lighting up of the fixture)*
  - *The amount of Leds varies from 25 up to 40. The current intensity is optimised; each Led can be equipped with 2 different optics;*
  - *CRI (colour rendering index):  $\geq 70$ ;*
  - *The structure of the fitting has a modern design and an extremely low weight, a feature which makes Flyer Led particularly suitable for the installation on strings.*
- On request, the fitting can be provided with several systems for the power reduction: self-learning (virtual midnight) with programming possibilities, remote monitoring and central systems (page 38).*

(DE)

**New performances:**

- Wegen des neuen, leistungsstärkeren optischen Systems;
- für die neuen LEDs mit höheren Lumenpaket und Effizienz

Flyer Led ist die Leuchte, die besonders konzipiert wurde, um die Led-Technologie als einzelne Lichtquelle auszunutzen. Flyer Led kann eine ideale Lösung für die Beleuchtung von Wohnanlagen (auf besondere Ausleger) oder für die Straßenbeleuchtung sein.

Seine technische Eigenschaften wurden besonders geplant, um die Leistungen des Led Systems (Leistungen, physische Eigenschaften für den Betrieb der Led) hervorzuheben:

- Die optimale Wärmeableitung gewährleistet den Betrieb der Led bei niedrigen Temperaturen; das erlaubt Led System die angegebenen Werte der Effizienz jedes Leds und der Lebensdauer wirklich zu erreichen.
- Die Form des Gehäuses erlaubt die Integrierung der Versorgung aber auch der "Intelligenz" des Led Systems.
- Die Anzahl der LEDs ändert sich von 25 bis 40 je nach Anforderung; die Stromstärke wird optimiert und das System kann mit 2 Optiken ausgestattet werden;
- CRI (Farbwiedergabeindex):  $\geq 70$ ;
- Einfache Form und Leichtigkeit machen von Flyer auch eine ideale Leuchte für solche Bereiche wo das Gerät auf Drahtseil installiert werden soll.

Auf Anfrage sind die folgende Systeme für die Lichtsteuerung erhältlich: Selbsterlernung (virtuelle Mitternacht) mit Möglichkeit der Programmierung und Steuerung durch über das Netz aufmodulierte Signale (Seite 38).

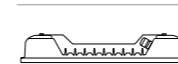
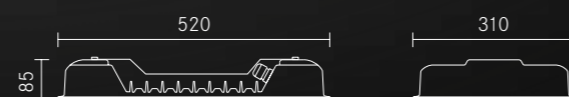


# FLYER LED

Patent - Design by R&S Fivep Lite



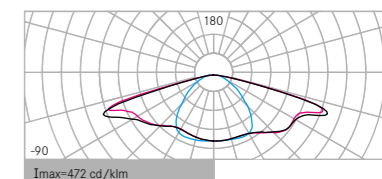
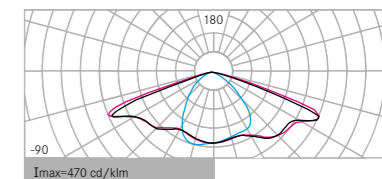
5  
YEARS  
WARRANTY

**LED Optic A:**

<b>01FL2C5007C</b>	25 LED	700mA	52W	6570lm	4000k
<b>01FL2D0007C</b>	30 LED	700mA	63W	7710lm	4000k
<b>01FL2D5007C</b>	35 LED	700mA	73W	8995lm	4000k
<b>01FL2E0007C</b>	40 LED	700mA	83W	10280lm	4000k
<b>01FL2C5097C</b>	25 LED	700mA	52W	5765lm	3000k
<b>01FL2D0097C</b>	30 LED	700mA	63W	6770lm	3000k
<b>01FL2D5097C</b>	35 LED	700mA	73W	7900lm	3000k
<b>01FL2E0097C</b>	40 LED	700mA	83W	9025lm	3000k

**LED Optic S:**

<b>01FL2C5005C</b>	25 LED	700mA	52W	6570lm	4000k
<b>01FL2D0005C</b>	30 LED	700mA	63W	7710lm	4000k
<b>01FL2D5005C</b>	35 LED	700mA	73W	8995lm	4000k
<b>01FL2E0005C</b>	40 LED	700mA	83W	10280lm	4000k
<b>01FL2C5095C</b>	25 LED	700mA	52W	5765lm	3000k
<b>01FL2D0095C</b>	30 LED	700mA	63W	6770lm	3000k
<b>01FL2D5095C</b>	35 LED	700mA	73W	7900lm	3000k
<b>01FL2E0095C</b>	40 LED	700mA	83W	9025lm	3000k

**01FL991C0**

T1 Kit di sospensione per fune tesata

*T1 Suspension kit for string*

T1 Aufhängungskit auf Drahtseil

**01FL995C0**

B33 Sbraccio l = 1000 mm, sablé 100 noir

*B33 l = 1000 mm bracket, sablé 100 noir*

B33 l = 1000 mm Ausleger, sablé 100 noir

**01FL996C0**

B32 Sbraccio l = 500 mm, sablé 100 noir

*B32 l = 500 mm bracket, sablé 100 noir*

B32 l = 500 mm Ausleger, sablé 100 noir

**01FL997C0**

A2\_Kit anelli 1-2 sbracci palo Ø102-114

*A2 Kit fastening rings for 1 or 2 arms Ø102-114mm poles*

A2 Verbindungskit für 1 oder 2 ausleger auf Ø102-114mm masten

**01FL998C0**

A1 Kit anelli 1-2 sbracci per palo Ø60-76

*A1 Kit fastening rings for 1 or 2 arms Ø60-76mm poles*

A1 Verbindungskit für 1 oder 2 ausleger auf Ø60-76mm masten

**01FL999C0**

A3 Kit anelli 4 sbracci per palo Ø102-114

*A3 Kit fastening rings for 4 arms Ø102-114mm poles*

A3 Verbindungskit für 4 ausleger auf Ø102-114mm masten

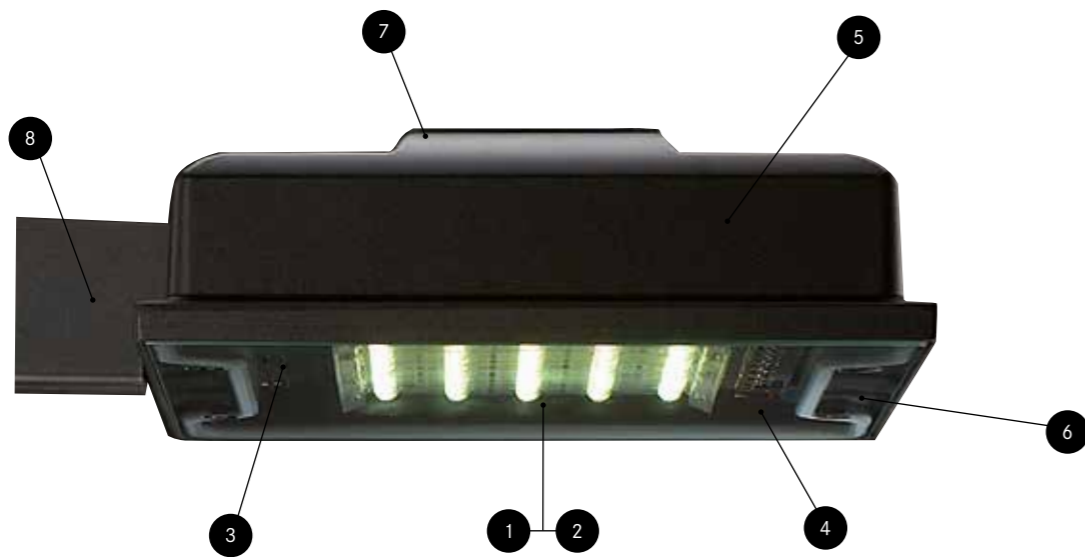
**01FL993C0**

S1 Kit sottogronda

*S1 Bracket for wall fastening*

S1 Wandbefestigungsbüel

### Caratteristiche costruttive *Structural elements* Bauteile des Systems



**1.** Led bianchi con temperatura di colore 4000K e 3000K; questi possono variare in numero da 25 a 40, saldati su una piastra dissipante (MCPCB) di opportuno spessore.

*White Leds, with 4000K and 3000K; the number of Leds can be different, according to the need, and varies from 25 up to 40. The Leds are welded on a MCPCB-Plate with a suitable thickness, which also works as an heat-dissipating element.*

Weiße Leds mit Temperaturfarbe 4000K und 3000K; die Anzahl der Leds kann verschieden sein, von 25 bis 40. Die Leds werden auf eine MCPCB-Platine mit geeigneter Dicke fixiert, die auch die Funktion der Wärmeableitung erfüllt.

**2.** Lenti in PMMA che garantiscono il controllo e l'emissione delle sorgenti Led in modo da distribuire il flusso luminoso di ogni singolo Led su tutta l'area da illuminare, così che il default di un Led non crei disuniformità d'illuminamento; a disposizione diverse tipologie di ottiche.

*By means of our PMMA lenses, we succeed in managing the light emission of the Led-sources in an extremely efficient way: each lens illuminates the same area, compounding the illuminance to produce a homogeneous lighting; even in case of failure of one of the Led sources, uniformity is always granted; several optics are available.*

Led-Licht kann mit den PMMA-Linsen äußerst präzise gelenkt werden: jede Linse beleuchtet die gleiche komplette Fläche. So addieren sich die Beleuchtungsstärken, was zu einer homogen, gleichmäßig beleuchteten Fläche beiträgt. Auf dieser Weise, falls einzelnen Leds ausfallen sollten, wird die Gleichmäßigkeit der Beleuchtung gewährleistet. Verschiedene Optiken sind erhältlich.

**3.** L'alimentazione comprende un driver elettronico che in combinazione con l'elettronica installata sul circuito elettrico garantisce la corretta alimentazione degli emitter; l'intensità della corrente è ottimizzata in funzione della specifica applicazione.

*The power supply group includes an electronic driver and all the electronic components installed on the electric circuit and it grants the correct*

*working of the emitters. The current intensity can be optimised according to the several needs in each installation context.*

Die Verkabelungseinheit besteht aus einem elektronischem Vorschaltgerät und aus den elektronischen Komponenten auf dem Stromkreis und es gewährleistet den korrekten Betrieb der Led-Quellen; die Stromstärke wird optimiert, um die optimale Anwendung für jede Beleuchtungsanforderung zu finden.

**4.** A richiesta è possibile installare elettronica di supporto per il controllo del flusso totale mediante riduzione del flusso emesso da ciascun Led e/o parzializzazione delle accensioni (pag. 38). *On demand, it is possible to install special electronic components, able to grant a total management of the light source, by means of the control of the luminous flux and/or a partial lighting of the fitting (page 38).*

Auf Anfrage, ist es möglich auch eine zusätzliche elektronische Verkabelungseinheit zu installieren, um den Lichtstrom zu steuern oder auch um eine Stufenschaltung der Leuchte zu ermöglichen. Die Beschaffenheit der Led-Quellen erlaubt den einfachen Management der Licht, durch eine Steuerung des Lichtstroms oder eine Stufenschaltung der Leuchte (Seite 38).

**5.** Corpo realizzato in pressofusione d'alluminio, verniciato in polveri di poliestere ad alta resistenza contro agenti ossidanti e ad alta trasmissibilità termica.

*The body of the fitting is obtained by one single piece of die-cast aluminium; the fitting is painted with special polyester powders, able to grant the best heat-dissipation and a suitable resistance against oxidation..*

Das Gehäuse besteht aus einem einzigen Teil aus Aluminiumdruckguss, pulverbeschichtet und behandelt um die optimale Wärmeableitung und eine gute Oxidationswiderständigkeit zu gewährleisten.

**6.** Vetro di chiusura piano temperato montato tramite viti e un sistema di centraggi che ne permette la chiusura con identica forza di serraggio per prevenire tensionamenti interni. Guarnizioni in silicone anti-invecchiante.

*Closure: flat tempered glass, fastened on the frame by means of screws and of a special device which enables to centre the glass and to fix all the screws with the same couple, in order to avoid any tension on the glass. Gaskets: anti-ageing silicone.* Verschluss: gehärtetes Flachglas, das mit Schrauben befestigt wird. Die Schrauben sind mit einem besonderen System ausgestattet, das erlaubt, das Glas vorher zu zentrieren, um dann alle Schrauben mit der selben Spannkraft einzuschrauben. Dichtungen aus anti-alterndem Silikon.

**7.** Pressacavo PG16 in materiale plastico; possibilità di doppio pressacavo per versione con elettronica di supporto.

*PG16 plastic cable gland; on demand, the fitting can be provided with double cable gland, for serial connection or in case it has to be delivered with additional electronic components.*

PG16 Kabeleinführung aus Plastik; auf Anfrage, kann die Leuchte mit Doppelkabeleinführung geliefert werden (für Serierverbindung oder bei der Version mit zusätzlicher elektronischen Verkabelung).

**8.** Sistemi di fissaggio: laterale a braccio con opportuna interfaccia, a sospensione su fune tesata con opportuno accessorio (pag. 270). *Fastening systems: on bracket or on string, complete with suitable accessories (page 270).* Befestigungsmöglichkeiten: auf Ausleger oder auf Drahtseil, durch die geeignete Zubehörteile (Seite 270).

### Manutenzione e plus *Maintenance and plus* Wartung und plus



L'apparecchio è caratterizzato da un peso estremamente ridotto, 7,7 Kg, e da una bassissima resistenza al vento, 0,17 m<sup>2</sup>, rendendolo ideale per l'applicazione su fune tesata (pag. 270) in particolare su funi tesate già esistenti senza dover prevedere alcun rinforzo.

*The fitting is characterized by an extremely reduced weight, 7,7 Kg, and a small wind exposure, 0,17 m<sup>2</sup>. These features make of Flyer Led an ideal fitting for the installation on string (page 270) and in particular on already existing strings, avoiding any reinforcement of the pre-existing structures.*

Dank des kleinen Gewichtes, nur 7,7 Kg, und der kleiner windausgesetzten Fläche, 0,17 m<sup>2</sup>, ist Flyer Led besonders geeignet für die Anwendung auf Seil und in besonderem für die Installation auf schon existierenden Drahtseile (Seite 270), ohne die Struktur verstärken zu müssen.



La dissipazione termica è ottimizzata mediante il disegno del corpo, la speciale lega di alluminio, e la tipologia di verniciatura, viene così garantita una temperatura molto bassa sui Led.

*The heat dissipation is optimised, thanks to the structure of the body, to the special aluminium alloy, to the special painting; in this way all the Leds are enabled to work at really low temperatures.*

Um die maximale Lebensdauer der Leds erreichen zu können, ist ein ausgeklügeltes Wärmemanagement unabdingbar: bei Flyer Led wird die Wärmeableitung dank der Struktur des Gehäuses, der Sonderlegierung, der Sonderlackierung gewährleistet.



La possibile scelta della temperatura di colore del Led, la possibilità di regolare la quantità di Led, la loro alimentazione e le differenti tipologie di lenti disponibili permette l'utilizzo di Flyer Led in una ampia tipologia di applicazioni e di realizzare abbinamenti che ottimizzano la scelta progettuale sia in funzione dei dati illuminotecnici richiesti sia per un'effettiva riduzione dei consumi. *According to the different lighting requirements and also taking in consideration the possibility to reduce energy consumptions, it is possible to choose several parameters: colour temperature of the Leds, number of Leds, power supply, different types of lenses/optics.*

Die Möglichkeit der Wahl der Temperaturfarben der Leds, die Anzahl der Led kann je nach Anforderung verändert werden, sowie die Versorgung der Lichtquellen und den Typ der Linsen/Optiken. Diese Flexibilität des Systems erlaubt eine optimale Antwort für jede Beleuchtungsanforderung zu finden. Außerdem, kann die Leuchte dank dieser großen Auswahl eine wirkliche Absenkung der Energieverbräuche ermöglichen.



Il circuito elettronico è realizzato mediante un sistema di protezione per il quale, in caso di default di un singolo Led, non si condiziona il funzionamento degli altri.

*The electronic circuit is equipped with a special protection: in case of premature failure of one of the Leds, the normal working of all the other Leds won't be influenced.*

Die elektronische Schaltung wird mit einem besonderen Schutz ausgestattet; jedes Led ist unabhängig; falls ein einzelnes Led ausfallen sollten, wird den Betrieb der anderen Led nicht beeinflusst.



La manutenzione straordinaria è facilmente effettuabile mediante rimozione del vetro frontale fissato con 4 viti. *Any extraordinary maintenance operation can be easily carried out by removing the front glass, which is fastened by means of 4 screws.*

Jeder außerordentlicher Wartungsvorgang kann nach der Öffnung des Frontglas ausgeführt werden, das mit 4 Schrauben befestigt wird.



Vetro piano frontale a filo del bordo apparecchio tale da semplificare e velocizzare le operazioni di pulizia; la presenza del vetro evita inoltre problematiche di usura o danneggiamento delle lenti.

*The front glass has no frame and perfectly covers the body: this makes any cleaning operation easier; the presence of the glass avoids any possibility of damages or wear of the lenses.*

Das Frontglas hat keinen Rahmen und bedeckt das Gehäuse der Leuchte: das erleichtert die Säuberung der Leuchte; das Glas vermeidet außerdem eventuelle Probleme oder Schaden bei der Linsen.



La presenza del connettore IP68 esterno all'apparecchio permette di realizzare la connessione alla dorsale elettrica senza dover aprire l'apparecchio illuminante e agevolare le operazioni di collegamento elettrico in caso di prima installazione o sostituzione.

*The fitting is equipped with an IP68 connection box, which enables the connection of the fitting without opening it. In addition to this, it also makes it easier to uninstall the fitting in case of extra-ordinary maintenance operations.* Die Leuchte ist mit einem IP68 Verbindungsbox ausgestattet, der erlaubt, die Leuchte einfach zu verbinden, ohne das Gehäuse zu öffnen. Außerdem, erleichtert dieser Teil die außerordentliche Wartungsvorgänge, falls die Leuchte entfernt werden soll.



(1)

Fivep Lite propone una ampia offerta di apparecchi per sospensione su fune tesata per l'illuminazione stradale, differenziata nelle caratteristiche estetiche, illuminotecniche e tecnologiche.

La gamma comprende:

- Flyer Led con Led System e lenti con ottica tipo stradale simmetrica;
- Link con con Led System ed ottica stradale di tipo simmetrica, con lampade tradizionali ed ottica stradale simmetrica;
- Amoroma con lampade tradizionali ed ottica stradale simmetrica;
- Antares, corpo e calotta in pressofusione di alluminio verniciata di colore grigio; ottica diffondente realizzata mediante gonnelle in metacrilato prismatiche internamente; al fine di rispondere alle leggi contro l'inquinamento luminoso, la nuova variante Antares 09 è corredata con ottica stradale alloggiata all'interno della gonnella.

Per tutti il fissaggio avviene mediante apposito kit per fune tesata.

(UK)

*Fivep Lite offers a wide choice of fittings foreseen for the installation on string, in the middle of the street, with different esthetical, technical and technological features.*

*The range includes*

- *Flyer Led with Led System, equipped with special lenses with symmetrical beam.*
- *Link with Led System (equipped with special lenses with symmetrical beam) or with traditional light sources (with symmetrical street optics).*
- *Amoroma with traditional light sources and symmetrical street optics.*

• *Antares: body and cover made of die-cast aluminium coated with polyester powders, colour: hammered grey. The refractors are made of methacrylate, prismatic in its inner part.; in order to match the current norms concerning lighting pollution, we've developed the new version, Antares 09, equipped with a street reflector inside the refractor.*

*All the fitting have the same fastening system by means of a special kit for the installation on string.*

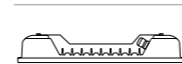
(DE)

Fivep Lite bietet eine breite Palette von Leuchten an, die besonders für die Installation auf Drahtseil ins Zentrum der Straße, mit verschiedenen ästhetischen, technischen und technologischen Eigenschaften, konzipiert wurden. Die Palette von Leuchten umfasst:

- Flyer Led mit Led System, mit besonderen Linsen mit symmetrischen Linsen ausgestattet.
- Link mit Led System (mit besonderen Linsen mit symmetrischen Linsen ausgestattet) oder mit traditionellen Lichtquellen (mit symmetrischer Straßenoptik).
- Amoroma mit traditionellen Lichtquellen.
- Antares: Körper und Deckel aus Aluminiumdruckguss, pulverbeschichtet in grau. Die Reflektoren sind aus Methacrylat, innen prismatisiert, Breitstrahlende Optik. Um die geltenden Normen bezüglich Lichtverschmutzung zu treffen, wurde die neue Version Antares 09 projektiert, mit einem Straßenreflektor im Refraktor. Alle Leuchte können durch den selben Verbindungs-kit auf Seil installiert werden.

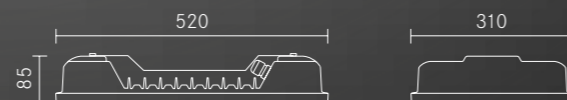
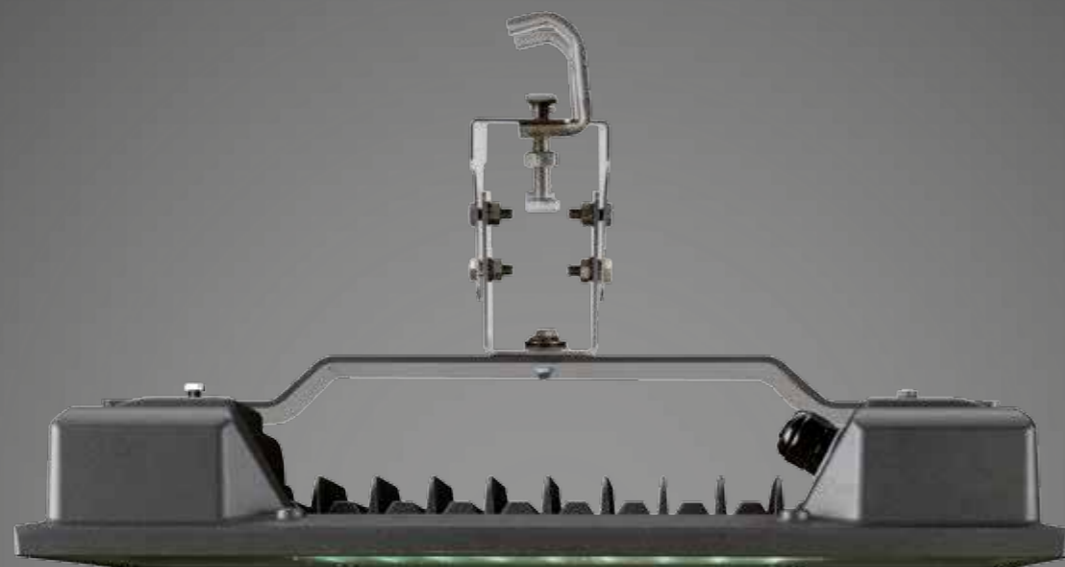
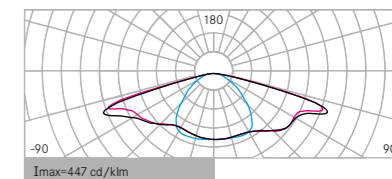
# SOSPENSIONI FITTINGS ON STRING





Optic S

<b>01FL2C5005C</b>	25 LED	700mA	52W	6570lm	4000k
<b>01FL2D0005C</b>	30 LED	700mA	63W	7710lm	4000k
<b>01FL2D5005C</b>	35 LED	700mA	73W	8995lm	4000k
<b>01FL2E0005C</b>	40 LED	700mA	83W	10280lm	4000k
<b>01FL2C5095C</b>	25 LED	700mA	52W	5765lm	3000k
<b>01FL2D0095C</b>	30 LED	700mA	63W	6770lm	3000k
<b>01FL2D5095C</b>	35 LED	700mA	73W	7900lm	3000k
<b>01FL2E0095C</b>	40 LED	700mA	83W	9025lm	3000k



**Accessori Accessories Zubehör**



Kit di sospensione per fune tesata

*Suspension kit for string*

Aufhängungskit auf Drahtseil

**01FL991C0**